

SUBWOOFER INSTRUCTION MANUAL

English

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION To avoid the risk of human injury or property damage, be sure to read and observe the following safety cautions.

Have a specialist install and connect the speaker. — Incorrect installation may lead to vehicle accident or malfunction.

Avoid unstable installation. — Make sure that the speaker will not rattle or displace. Otherwise, a displaced speaker may cause injury.

Do not modify the speaker. — Otherwise, smoke or fire may result.

Do not touch the speaker. — The speaker becomes hot after extended operation. Touching it in such a condition may cause burns.

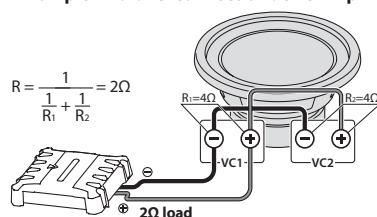
Control listening volume at an optimum level. — If the sound outside the vehicle is inaudible, a traffic accident may result.

In case of abnormality, stop the use and disconnect the speaker. — If operation is continued, smoke or fire may result. Disconnect the speaker and ask servicing.

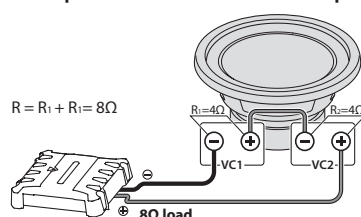
SYSTEM CONNECTIONS

Do not exceed the impedance value with which the amplifier operation is guaranteed.

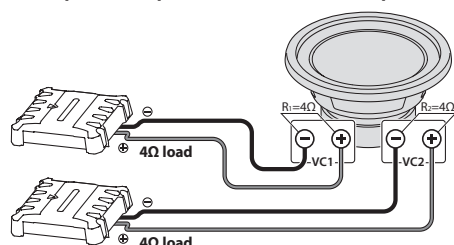
■ Example 1 Parallel connection : One Amplifier and One Subwoofer



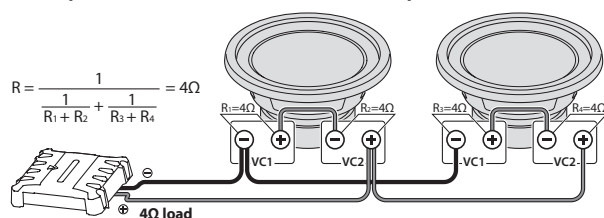
■ Example 2 Series connection : One Amplifier and One Subwoofer



■ Example 3 Bi-amplifier connection : Two Amplifiers and One Subwoofer



■ Example 4 Series-Parallel connection : One Amplifier and Two Subwoofers



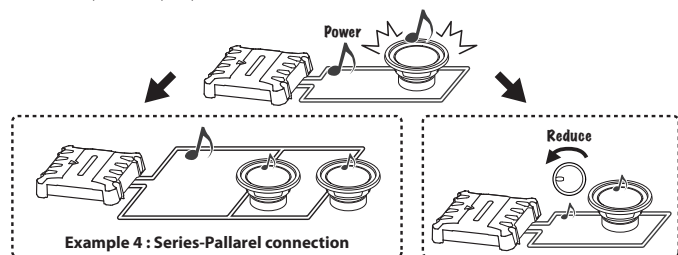
NOTE:

• Be careful not to bring the connection cord in contact with the speaker.

The speaker becomes hot after extended operation. If a cord contacts a hot speaker, the cord coating may melt and cause short-circuiting, which makes the speaker unable to output the sound.

• Connect to an amplifier with an RMS power equal to or lower than that of the speaker.

If the RMS power of the amplifier is higher than that of the speaker, increase the speakers or reduce the speaker input power.



HAUT-PARLEUR D'EXTRÊME GRAVE MODE D'EMPLOI

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ ATTENTION Pour éviter les risques de blessures ou de dommages matériels, prière de lire les consignes de sécurité suivantes et d'en tenir compte.

Le haut-parleur doit être installé et raccordé par un spécialiste. — Un accident de la route ou un dysfonctionnement peut être causé par une mauvaise installation.

L'installation doit être stable. — S'assurer que le haut-parleur ne vibre pas et ne bouge pas. Un haut-parleur mal fixé peut causer des blessures.

Ne pas modifier le haut-parleur. — Sinon de la fumée ou un incendie pourrait se produire.

Ne pas toucher le haut-parleur. — Le haut-parleur est chaud après une longue période de fonctionnement. Il peut alors causer de brûlures.

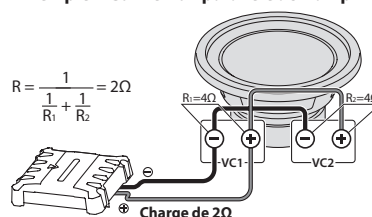
Régler le volume à un niveau optimal. — Un accident de la route peut se produire si les sons extérieurs au véhicule ne sont pas audibles.

En cas d'anomalie, cesser d'utiliser le haut-parleur et le débrancher. — Sinon de la fumée ou un incendie peut se produire. Débrancher le haut-parleur et le faire réparer.

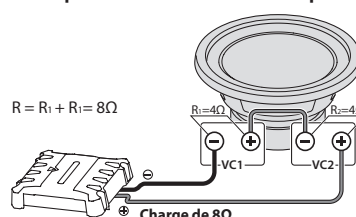
RACCORDEMENT DE L'ENSEMBLE

Ne pas excéder l'impédance à laquelle le fonctionnement de l'amplificateur est garanti.

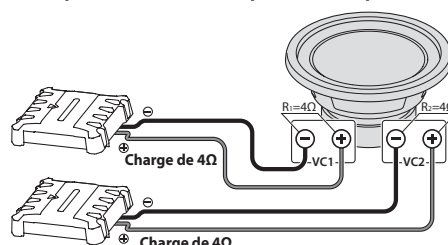
■ Exemple 1 Connexion parallèle : Un amplificateur et un Subwoofer



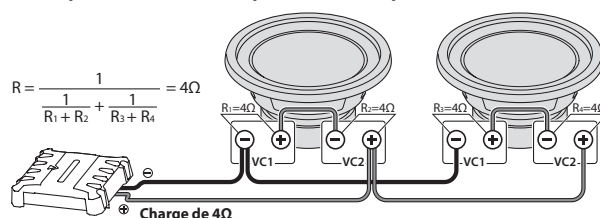
■ Exemple 2 Connexion série : Un amplificateur et un Subwoofer



■ Exemple 3 Connexion bi-amplis : Deux amplificateurs et un Subwoofer



■ Exemple 4 Connexion série-parallèle : Un amplificateur et deux Subwoofers



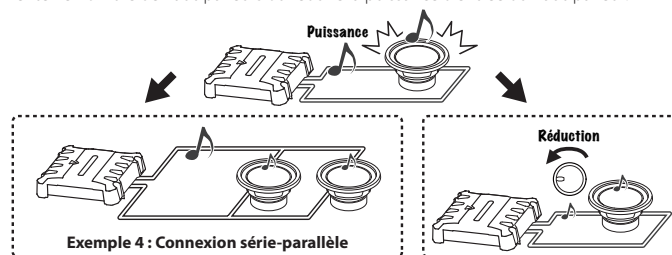
REMARQUE:

• Veillez à ne pas mettre en contact le cordon de liaison et le haut-parleur.

Le haut-parleur devient chaud quand il est utilisé pendant un certain temps. Si un cordon de liaison touche un haut-parleur chaud et si sa gaine fond, un court-circuit peut s'ensuivre, dans lequel cas le haut-parleur n'émettra plus aucun son.

• Raccorder à un amplificateur dont la puissance nominale (RMS) est égale ou inférieure à celle du haut-parleur.

Si la puissance nominale (RMS) de l'amplificateur est supérieure à celle du haut-parleur, augmenter le nombre de haut-parleurs ou réduire la puissance d'entrée du haut-parleur.



ALTAVOZ DE SUBGRAVES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠️PRECAUCIÓN Para evitar el riesgo de que se lesionen personas o se dañen propiedades, asegúrese de leer y tomar las precauciones de seguridad siguientes.

Solicite a un especialista que instale y conecte el altavoz. — La instalación incorrecta puede ser la causa de que produzca un accidente del vehículo o un fallo de funcionamiento.

Evite una instalación inestable. — Asegúrese de que el altavoz no vibre ni se desplace. De lo contrario, un altavoz que se desplace podrá causar lesiones.

No modifique el altavoz. — De lo contrario podrá salir humo o producirse un incendio.

No toque el altavoz. — El altavoz se calienta después de funcionar durante mucho tiempo seguido. Tocar bajo tales condiciones puede causar quemaduras.

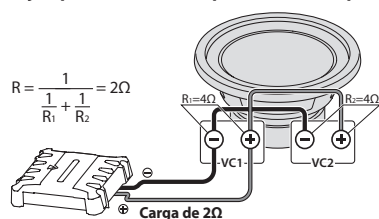
Controle el volumen de audición en un nivel óptimo. — Si el sonido del exterior del vehículo no se puede oír, puede que se produzca un accidente de tráfico.

En el caso de producirse alguna anomalía, deje de utilizar el altavoz y desconéctelo. — Si se continúa utilizando el altavoz bajo estas condiciones, puede que salga humo o se produzca un incendio. Desconecte el altavoz y solicite reparaciones.

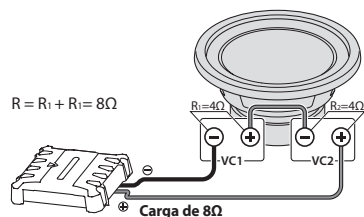
CONEXIONES DEL SISTEMA

No sobrepase el valor de impedancia con el que el funcionamiento del amplificador está garantizado.

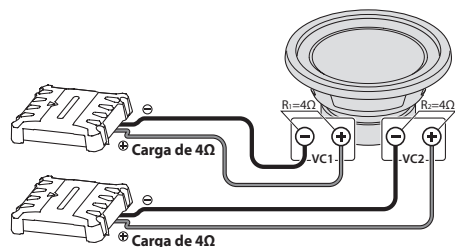
■ Ejemplo 1 Conexión en paralelo : Un amplificador y un Subwoofer



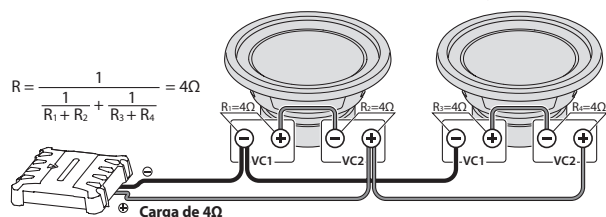
■ Ejemplo 2 Conexión en serie : Un amplificador y un Subwoofer



■ Ejemplo 3 Conexión con dos amplificadores : Dos amplificadores y un Subwoofer



■ Ejemplo 4 Conexión en serie-paralelo : Un amplificador y dos Subwoofers



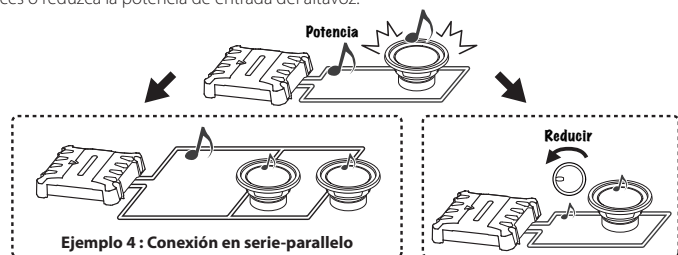
NOTA:

• Tenga cuidado para no poner en contacto el cable de conexión con el altavoz.

El altavoz se calienta después de funcionar durante un tiempo prolongado. Si un cable se pusiera en contacto con un altavoz caliente, el recubrimiento del cable podría fundirse y causar un cortocircuito, lo que imposibilitaría la salida de sonido del altavoz.

• Conecte a un amplificador con una potencia RMS igual o inferior a la del altavoz.

Si la potencia RMS del amplificador es superior a la del altavoz, aumente el número de altavoces o reduzca la potencia de entrada del altavoz.



SUBWOOFER

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Português

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTE

⚠️PRECAUÇÃO Para evitar o risco de lesões ou danos materiais, certifique-se de que lê e respeita as seguintes precauções de segurança.

Recorra a um técnico especializado para a instalação do altifalante. — Uma instalação incorrecta pode provocar um acidente ou avaria do veículo.

Evite uma instalação instável. — Certifique-se de que o altifalante não faz pequenos ruídos nem se desloca. Caso contrário, a deslocação de um altifalante pode provocar lesões.

Não modifique o altifalante. — Caso contrário, pode ocorrer fumo ou um incêndio.

Não toque no altifalante. — O altifalante fica quente após um longo período de funcionamento. Tocar-lhe nessa altura pode provocar queimaduras.

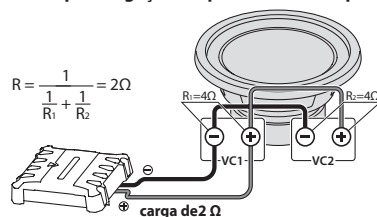
Ajuste o volume de escuta para o nível ideal. — Se não conseguir escutar o som proveniente do exterior do veículo, pode ocorrer um acidente rodoviário.

Em caso de anomalia, pare de utilizar o altifalante e desligue-o. — Se continuar em funcionamento, pode ocorrer fumo ou um incêndio. Desligue o altifalante e solicite assistência técnica.

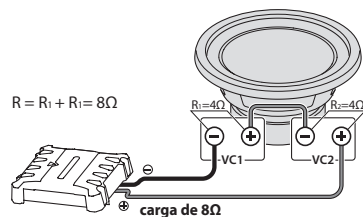
LIGAÇÕES DO SISTEMA

Não exceda o valor de impedância que garanta o funcionamento do amplificador.

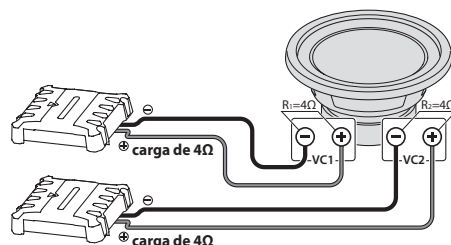
■ Exemplo 1 Ligação em paralelo : Um Amplificador e Um Subwoofer



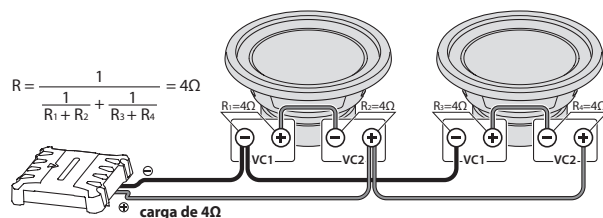
■ Exemplo 2 Ligação em série : Um Amplificador e Um Subwoofer



■ Exemplo 3 Ligação Bi-Amplificada: Dois Amplificadores e Um Subwoofer



■ Exemplo 4 Ligação em Série-Paralelo: Um Amplificador e Dois Subwoofers



NOTA:

• Tenha cuidado para não colocar o cabo de ligação em contacto com o altifalante.

O altifalante fica quente após um longo período de funcionamento. Se o cabo entrar em contacto com um altifalante quente, o revestimento do cabo pode derreter e provocar curto-circuito, o que impede o altifalante de emitir som.

• Ligue a um amplificador com uma potência RMS igual ou inferior à do altifalante.

Se a potência RMS do amplificador for superior à do altifalante, aumente os altifalantes ou reduza a potência de entrada do altifalante.

